|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | | **CBD** |
|  | | Distr.  GENERAL  CBD/DEC/CP-EM/1/1  27 de noviembre de 2020  ESPAÑOL  ORIGINAL: INGLÉS | |

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA



Primera reunión extraordinaria

Montreal (en línea), 16 a 19 de noviembre de 2020 y 25 a 27 de noviembre de 2020 (continuación del período de sesiones)

**DECISIÓN ADOPTADA POR LA CONFERENCIA DE LAS PARTES QUE ACTÚA COMO REUNIÓN DE LAS PARTES EN EL PROTOCOLO DE CARTAGENA SOBRE SEGURIDAD DE LA BIOTECNOLOGÍA EN SU PRIMERA REUNIÓN EXTRAORDINARIA**

CP-EM-1/1. Presupuesto provisional para el programa de trabajo del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para el año 2021

*La Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología,*

*Recordando* su decisión 9/16, en la que aprobó el presupuesto para el bienio 2019-2020,

*Considerando* que la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena se ha aplazado hasta 2021 debido a las limitaciones derivadas de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19),

*Observando* que es necesario, por consiguiente, tomar medidas para permitir el funcionamiento continuo de los órganos del Protocolo, incluida su Secretaría y las reuniones de sus Partes y sus órganos subsidiarios,

*Tomando nota* de la propuesta de la Mesa de la Conferencia de las Partes de que, con carácter excepcional, las Partes examinen y aprueben un presupuesto provisional para 2021 mediante modalidades convenidas,

*Tomando nota* de la nota de la Secretaria Ejecutiva[[1]](#footnote-2),

*Reconociendo* el carácter excepcional de las circunstancias derivadas de la pandemia y expresando solidaridad entre todas las Partes al hacer frente a sus repercusiones humanas y económicas,

1. *Confirma* que la presente decisión es complementaria a la decisión 9/16, que se mantiene en vigor hasta la próxima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología, y que sus disposiciones se aplicarán también para el año 2021, a menos que se disponga otra cosa en la presente decisión;

2. *Decide* prorrogar hasta el 31 de diciembre de 2021, o, en caso de que la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología no se celebre en 2021, hasta el final del mes siguiente a la clausura de la décima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena, la validez de los fondos asignados en el presupuesto de 2019-2020 y relacionados con los gastos de las reuniones de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena y sus órganos subsidiarios que se pospongan en el bienio 2019-2020; y autoriza el arrastre de estos fondos, que se estima que ascienden a 570.740 dólares de los Estados Unidos y se gastarán en 2021 para los fines que se indican en el cuadro 1 más adelante;

3. *Aprueba*, con carácter excepcional, un presupuesto básico por programas provisional para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología de 2.515.894 dólares para el año 2021, que representa el 15 % del presupuesto integrado provisional de 16.772.626 dólares para el año 2021, para los fines que se indican en los cuadros 2a y 2b más adelante;

4. *Adopta* la escala de cuotas para el prorrateo de los gastos para 2021, de conformidad con la actual escala de cuotas de las Naciones Unidas, según figura en el cuadro 4 más adelante;

5. *Decide* aplicar, *mutatis mutandis*, los párrafos 4 y 5 y los párrafos 7 a 18 de la decisión adoptada por la Conferencia de las Partes en su segunda reunión extraordinaria.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Cuadro 1**  **Presupuesto integrado para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos para 2019-2020** *(Miles de dólares de los Estados Unidos)* | | | | |
| *Objeto de gastos* | *Presupuesto total aprobado* | *Total de gastos estimados (1 de enero de 2019-31 de diciembre de 2020)* | *Estimación de saldos arrastrados* | *Diferencia* |
| A. Gastos de personal | 23 080,5 | 20 100,0 |  | 2 980,5 |
| B. Reuniones de la Mesa | 365,0 | 200,0 | 165,0 |  |
| C. Viajes en comisión de servicio | 800,0 | 559,6 |  | 240,4 |
| D. Consultores/subcontratistas | 100,0 | 100,0 |  |  |
| E. Materiales de sensibilización del público/Comunicaciones | 100,0 | 100,0 |  |  |
| F. Personal temporario/horas extraordinarias | 200,0 | 200,0 |  |  |
| G. Capacitación | 10,0 | 10,0 |  |  |
| H. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | 130,0 | 130,0 |  |  |
| I. Reuniones1 | 3 688,0 | 845,8 | 2 842,2 |  |
| J. Reuniones de expertos | 320,0 | 83,7 | 150,0 | 86,3 |
| K. Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 20202 | 1 310,0 | 1 100,0 | 210,0 |  |
| L. Alquiler y gastos relacionados | 2 652,9 | 2 652,9 |  |  |
| M. Gastos generales de funcionamiento | 1 453,2 | 1 453,2 |  |  |
| **Subtotal (I)** | **34 209,6** | **27 532,2** | **3 367,2** | **3 307,2** |
| **II. Gastos de apoyo a los programas (13 %)** | 4 447,2 | 3 579,6 | 437,7 | 429,9 |
| **Subtotal (I + II)** | **38 656,8** | **31 114,8** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **III. Reserva operacional** | 187,3 | 187,3 |  |  |
| **Total general (I + II + III)** | **38 844,1** | **31 302,1** | **3 804,9** | **3 737,1** |
| **Proporción del Protocolo de Cartagena (15 %)** |  |  | **570,74** |  |

1 Reuniones que se financiarán con los saldos arrastrados

- 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico

- 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación

- 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio/10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena/4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, celebradas concurrentemente

- Sesiones virtuales especiales para la OSACTT-24 y la OSA-3 (septiembre de 2020)

- Reunión virtual oficiosa previa al período de sesiones, de dos días de duración

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSACTT-24

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSA-3

- Y cualesquiera otras reuniones adicionales previas al período de sesiones para el OSACTT y el OSA sobre las que pueda decidirse

2 Una reunión extraordinaria sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020 que se ha de financiar con el saldo arrastrado que se indica en el renglón K

|  |  |
| --- | --- |
| **Cuadro 2a Presupuesto integrado provisional para los Fondos Fiduciarios del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos para 2021** | |
| *Objeto de gastos* | *2021*  *(Miles de dólares de los Estados Unidos)* |
| A. Gastos de personal | 11 936,80 |
| B. Reuniones de la Mesa | 0,00 |
| C. Viajes en comisión de servicio | 275,00 |
| D. Consultores/subcontratistas | 50,00 |
| E. Materiales de sensibilización del público/Comunicaciones | 50,00 |
| F. Personal temporario/horas extraordinarias | 100,00 |
| G. Capacitación | 5,00 |
| H. Traducción del sitio web del mecanismo de facilitación/proyectos de sitio web | 65,00 |
| I. Reuniones1 | 271,80 |
| J. Reuniones de expertos | 0,00 |
| K. Reuniones extraordinarias sobre el período posterior a 20202 | 350,00 |
| L. Alquiler y gastos relacionados | 1 358,20 |
| M. Gastos generales de funcionamiento | 726,60 |
| **Subtotal (I)** | **15 188,40** |
| **II. Gastos de apoyo a los programas (13 %)** | 1 974,49 |
| **Subtotal (I + II)** | **17 162,89** |
| **III. Reserva operacional** | **-390,27** |
| **Total general (II + III)** | **16 772,63** |
| Proporción del presupuesto provisional correspondiente al Protocolo de Cartagena (15%) | 2 515,9 |
| Menos: Contribución del país anfitrión | (230,22) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reuniones extraordinarias | (59,33) |
| **Total neto (monto dividido entre las Partes)** | **2 226,35** |
|  |  |

1 Reuniones que se financiarán con cargo al presupuesto provisional para 2021 para complementar los saldos arrastrados con arreglo al Cuadro 1 anterior

- 24ª reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico

- 3ª reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación

- 15ª reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio/10ª reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena/4ª reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya, celebradas concurrentemente

- Sesiones virtuales especiales para la OSACTT-24 y la OSA-3 (septiembre de 2020)

- Reunión virtual oficiosa previa al período de sesiones, de dos días de duración

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSACTT-24

- Reunión virtual previa al período de sesiones, de seis días de duración, para la OSA-3

- Y cualesquiera otras reuniones adicionales previas al período de sesiones para el OSACTT y el OSA sobre las que pueda decidirse

2 Una reunión extraordinaria sobre el marco mundial de la diversidad biológica posterior a 2020

**Cuadro 2b  
Necesidades de recursos de los presupuestos básicos integrados para el año 2021, por división***(Miles de dólares de los Estados Unidos)*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *2021* |
| **I. Programas:** |  |
| Oficina de la Secretaria Ejecutiva | 2 404,4 |
| Protocolos de Cartagena y de Nagoya | 2 283,4 |
| División de Ciencia, Sociedad y Futuros Sostenibles | 3 316,75 |
| División de Apoyo a la Aplicación | 4 262,15 |
| **II. Administración, Finanzas y Servicios de Conferencias** | 2 921,7 |
| **Subtotal** | **15 188,40** |
| Gastos de apoyo a los programas | 1 974,49 |
| **III. Reserva operacional** | (390,27) |
| **Total** | **16 772,63** |
| Proporción del presupuesto integrado correspondiente al Protocolo de Cartagena (15 %) | 2 515,9 |
| Menos la contribución del país anfitrión | (230,22) |
| Menos: Empleo de fondos de reserva para reunión extraordinaria | (59,33) |
| **Monto neto a distribuir entre las Partes** | **2 226,35** |

**Cuadro 3**

**Necesidades de personal de la Secretaría con cargo a los presupuestos básicos del Convenio y sus Protocolos para 2021**

|  |  |
| --- | --- |
| *Categoría y nivel* | *Propuestos para 2021* |
| **Cuadro Orgánico y categorías superiores** |  |
| SSG | 1 |
| D-1 | 3 |
| P-5 | 10 |
| P-4 | 12 |
| P-3 | 14 |
| P-2/1 | 9 |
| **Subtotal** | **49** |
| **Cuadro de Servicios Generales** | 29 |
| **Total** | **78** |

**Cuadro 4**  
**Contribuciones al Fondo Fiduciario para el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología para 2021**

| **País miembro** | **Escala de cuotas** | **Escala con tope del 22 %, ningún PMA paga más del 0,01 %** | **Contribuciones al 1 de enero de 2021** |
| --- | --- | --- | --- |
| Afganistán | 0,007 | 0,010 | 223 |
| Albania | 0,008 | 0,011 | 254 |
| Alemania | 6,090 | 8,702 | 193.727 |
| Angola | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Antigua y Barbuda | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Arabia Saudita | 1,172 | 1,675 | 37 282 |
| Argelia | 0,138 | 0,197 | 4 390 |
| Armenia | 0,007 | 0,010 | 223 |
| Austria | 0,677 | 0,967 | 21 536 |
| Azerbaiyán | 0,049 | 0,070 | 1 559 |
| Bahamas | 0,018 | 0,026 | 573 |
| Bahrein | 0,050 | 0,071 | 1 591 |
| Bangladesh | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Barbados | 0,007 | 0,010 | 223 |
| Belarús | 0,049 | 0,070 | 1 559 |
| Bélgica | 0,821 | 1,173 | 26 117 |
| Belice | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Benin | 0,003 | 0,004 | 95 |
| Bhután | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0,016 | 0,023 | 509 |
| Bosnia y Herzegovina | 0,012 | 0,017 | 382 |
| Botswana | 0,014 | 0,020 | 445 |
| Brasil | 2,948 | 4,212 | 93 778 |
| Bulgaria | 0,046 | 0,066 | 1 463 |
| Burkina Faso | 0,003 | 0,004 | 95 |
| Burundi | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Cabo Verde | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Camboya | 0,006 | 0,009 | 191 |
| Camerún | 0,013 | 0,019 | 414 |
| Chad | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Chequia | 0,311 | 0,444 | 9 893 |
| China | 12,005 | 17,153 | 381 886 |
| Chipre | 0,036 | 0,051 | 1 145 |
| Colombia | 0,288 | 0,412 | 9 161 |
| Comoras | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Congo | 0,006 | 0,009 | 191 |
| Costa Rica | 0,062 | 0,089 | 1 972 |
| Côte d’Ivoire | 0,013 | 0,019 | 414 |
| Croacia | 0,077 | 0,110 | 2 449 |
| Cuba | 0,080 | 0,114 | 2 545 |
| Dinamarca | 0,554 | 0,792 | 17 623 |
| Djibouti | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Dominica | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Ecuador | 0,080 | 0,114 | 2 545 |
| Egipto | 0,186 | 0,266 | 5 917 |
| El Salvador | 0,012 | 0,017 | 382 |
| Emiratos Árabes Unidos | 0,616 | 0,880 | 19 595 |
| Eritrea | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Eslovaquia | 0,153 | 0,219 | 4 867 |
| Eslovenia | 0,076 | 0,109 | 2 418 |
| España | 2,146 | 3,066 | 68 266 |
| Estado de Palestina | 0,008 | 0,011 | 254 |
| Estonia | 0,039 | 0,056 | 1 241 |
| Eswatini | 0,020 | 0,029 | 636 |
| Etiopía | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Fiji | 0,003 | 0,004 | 95 |
| Filipinas | 0,205 | 0,293 | 6 521 |
| Finlandia | 0,421 | 0,602 | 13 392 |
| Francia | 4,427 | 6,325 | 140 826 |
| Gabón | 0,015 | 0,021 | 477 |
| Gambia | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Georgia | 0,008 | 0,011 | 254 |
| Ghana | 0,015 | 0,021 | 477 |
| Granada | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Grecia | 0,366 | 0,523 | 11 643 |
| Guatemala | 0,036 | 0,051 | 1 145 |
| Guinea | 0,003 | 0,004 | 95 |
| Guinea-Bissau | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Guyana | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Honduras | 0,009 | 0,013 | 286 |
| Hungría | 0,206 | 0,294 | 6 553 |
| India | 0,834 | 1,192 | 26 530 |
| Indonesia | 0,543 | 0,776 | 17 273 |
| Irán (República Islámica del) | 0,398 | 0,569 | 12 661 |
| Iraq | 0,129 | 0,184 | 4 104 |
| Irlanda | 0,371 | 0,530 | 11 802 |
| Islas Marshall | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Islas Salomón | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Italia | 3,307 | 4,725 | 105 198 |
| Jamaica | 0,008 | 0,011 | 254 |
| Japón | 8,564 | 12,236 | 272 426 |
| Jordania | 0,021 | 0,030 | 668 |
| Kazajstán | 0,178 | 0,254 | 5 662 |
| Kenya | 0,024 | 0,034 | 763 |
| Kirguistán | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Kiribati | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Kuwait | 0,252 | 0,360 | 8 016 |
| Lesotho | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Letonia | 0,047 | 0,067 | 1 495 |
| Líbano | 0,047 | 0,067 | 1 495 |
| Liberia | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Libia | 0,030 | 0,043 | 954 |
| Lituania | 0,071 | 0,101 | 2 259 |
| Luxemburgo | 0,067 | 0,096 | 2 131 |
| Macedonia del Norte | 0,007 | 0,010 | 223 |
| Madagascar | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Malasia | 0,341 | 0,487 | 10 847 |
| Malawi | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Maldivas | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Malí | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Malta | 0,017 | 0,024 | 541 |
| Marruecos | 0,055 | 0,079 | 1 750 |
| Mauricio | 0,011 | 0,016 | 350 |
| Mauritania | 0,002 | 0,003 | 64 |
| México | 1,292 | 1,846 | 41 099 |
| Mongolia | 0,005 | 0,007 | 159 |
| Montenegro | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Mozambique | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Myanmar | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Namibia | 0,009 | 0,013 | 286 |
| Nauru | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Nicaragua | 0,005 | 0,007 | 159 |
| Níger | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Nigeria | 0,250 | 0,357 | 7 953 |
| Niue | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Noruega | 0,754 | 1,077 | 23 985 |
| Nueva Zelandia | 0,291 | 0,416 | 9 257 |
| Omán | 0,115 | 0,164 | 3 658 |
| Países Bajos | 1,356 | 1,937 | 43 135 |
| Pakistán | 0,115 | 0,164 | 3 658 |
| Palau | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Panamá | 0,045 | 0,064 | 1 431 |
| Papua Nueva Guinea | 0,010 | 0,014 | 318 |
| Paraguay | 0,016 | 0,023 | 509 |
| Perú | 0,152 | 0,217 | 4 835 |
| Polonia | 0,802 | 1,146 | 25 512 |
| Portugal | 0,350 | 0,500 | 11 134 |
| Qatar | 0,282 | 0,403 | 8 971 |
| Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4,567 | 6,525 | 145 279 |
| República Árabe Siria | 0,011 | 0,016 | 350 |
| República Centroafricana | 0,001 | 0,001 | 32 |
| República de Corea | 2,267 | 3,239 | 72 115 |
| República de Moldova | 0,003 | 0,004 | 95 |
| República Democrática del Congo | 0,010 | 0,010 | 223 |
| República Democrática Popular Lao | 0,005 | 0,007 | 159 |
| República Dominicana | 0,053 | 0,076 | 1 686 |
| República Popular Democrática de Corea | 0,006 | 0,009 | 191 |
| República Unida de Tanzanía | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Rumania | 0,198 | 0,283 | 6 298 |
| Rwanda | 0,003 | 0,004 | 95 |
| Saint Kitts y Nevis | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Samoa | 0,001 | 0,001 | 32 |
| San Vicente y las Granadinas | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Santa Lucía | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Senegal | 0,007 | 0,010 | 223 |
| Serbia | 0,028 | 0,040 | 891 |
| Seychelles | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Sierra Leona | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Somalia | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Sri Lanka | 0,044 | 0,063 | 1 400 |
| Sudáfrica | 0,272 | 0,389 | 8 652 |
| Sudán | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Suecia | 0,906 | 1,295 | 28 820 |
| Suiza | 1,151 | 1,645 | 36 614 |
| Suriname | 0,005 | 0,007 | 159 |
| Tailandia | 0,307 | 0,439 | 9 766 |
| Tayikistán | 0,004 | 0,006 | 127 |
| Togo | 0,002 | 0,003 | 64 |
| Tonga | 0,001 | 0,001 | 32 |
| Trinidad y Tabago | 0,040 | 0,057 | 1 272 |
| Túnez | 0,025 | 0,036 | 795 |
| Turkmenistán | 0,033 | 0,047 | 1 050 |
| Turquía | 1,371 | 1,959 | 43 612 |
| Ucrania | 0,057 | 0,081 | 1 813 |
| Uganda | 0,008 | 0,010 | 223 |
| Unión Europea |  | 2,500 | 55 659 |
| Uruguay | 0,087 | 0,124 | 2 768 |
| Uzbekistán | 0,032 | 0,046 | 1 018 |
| Venezuela (República Bolivariana de) | 0,728 | 1,040 | 23 158 |
| Viet Nam | 0,077 | 0,110 | 2 449 |
| Yemen | 0,010 | 0,010 | 223 |
| Zambia | 0,009 | 0,013 | 286 |
| Zimbabwe | 0,005 | 0,007 | 159 |
| **Total** | **68,263** | **100,000** | **2 226 350** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/CP/ExMOP/1/2. [↑](#footnote-ref-2)